

Zmluva o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená v súlade s § 659 a nasl. zákona č. 64/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

I. / Zmluvné strany

Správa majetku mesta Trnava, p. o.

Sídlo: Spartakovská ulica 7239/1B, 91701 Trnava
Štatutárny orgán: Ing. Lenka Klimentová, PhD., riaditeľka
IČO: 53041984
DIČ: 2121254883
IČ DPH: SK 2121254883
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN: SK03 0900 0000 0051 6911 6474
Zodpovedná osoba: Mgr. Viktor Štrbka, +421 917 792 185
(ďalej len „Požičiavateľ“)

a

Mestské služby mesta Trnava

Sídlo: Priemyselná 5, 917 01 Trnava
Štatutárny orgán: Ing. Andrea Tomašovičová, riaditeľka
IČO: 00598135
DIČ: 2021190963
(ďalej len „Vypožičiavateľ“)
(spolu aj ako „zmluvné strany“)

II. / Úvodné ustanovenia

- Požičiavateľ je príspevková organizácia zriadená Mestom Trnava a samostatnou právnickou osobou, ktorý podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že má plnú právnu subjektivitu a spôsobilosť právne konať a že je oprávnený zaväzovať sa podľa tejto zmluvy a plniť si záväzky z nej vyplývajúce.
- Požičiavateľ je správcom a prevádzkovateľom nehnuteľností tvoriacich objekt *Priemyselný Park Trnava*, Priemyselná ulica 5, 917 01 Trnava, vrátane nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v Slovenskej republike, v meste Trnava, v katastrálnom území Trnava v budove zapísanej na liste vlastníctva č. 13598 ako stavba so súpisným číslom 8411 – výrobná - technologický pavilón (ďalej len „*Nehnuteľnosť*“) postavená na pozemku parc. č. 6511/95 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1592 m², ktorej vlastníkom je Mesto Trnava.
- Vypožičiavateľ je slovenská právnická osoba – príspevková organizácia zriadená Mestom Trnava, založený podľa právneho predpisu Slovenskej republiky, ktorý podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že má plnú právnu subjektivitu a spôsobilosť právne konať a že je oprávnený zaväzovať sa podľa tejto zmluvy a plniť si záväzky z nej vyplývajúce.

III. / Predmet výpožičky

- Predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy je časť nebytových priestorov situovaných na prvom nadzemnom podlaží Nehnuteľnosti, s podlahovou plochou spolu s podlahovou plochou spolu **10,22 m²** (ďalej len „*Predmet výpožičky*“) nachádzajúci sa v Nehnuteľnosti. Predmet výpožičky je bližšie špecifikovaný v prílohe č. 1 k zmluve.
- Predmet výpožičky je vybavený prívodmi elektrickej energie, vody a kúrenia.

IV. / Predmet a účel zmluvy

- Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva Vypožičiavateľovi Predmet výpožičky do bezodplatného užívania.
- Účelom výpožičky podľa tejto zmluvy je využívanie nebytových priestorov ako priestory šatní.

V. / Doba výpožičky

Požičiavateľ prenecháva Vypožičiavateľovi Predmet výpožičky do užívania na dobu určitú **od 1.6.2023 do 30.6.2023**. Zmluvný vzťah zaniká uplynutím dojednanej doby a po skončení doby výpožičky sa neobnovuje.

VI. / Práva a povinnosti zmluvných strán

- Požičiavateľ je povinný
 - odovzdať Predmet výpožičky Vypožičiavateľovi v stave spôsobilom na dohovorené alebo obvyklé užívanie a v tomto stave ho udržiavať a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je s užívaním Predmetu výpožičky spojené.

Vypožičiatel' prehlasuje, že je oboznámený s technickým stavom Predmetu výpožičky a že ho preberá v stave, ktorý zodpovedá účelu výpožičky;

- b) zabezpečovať v Predmete výpožičky odborné prehliadky a skúšky (elektrické zariadenia, spotrebiče, hasiace prístroje, atď., okrem zariadení uvedených v písm. i) bod 5 tohto článku zmluvy) vyhradených technických zariadení v súlade s platnou legislatívou na vlastné náklady. Požičiatel' zodpovedá za škodu, ktorá neplnením týchto povinností vznikla;
- c) zabezpečiť poistenie Predmetu výpožičky pre prípad živelných udalostí na vlastné náklady.
2. Požičiatel' prehlasuje, že Predmet výpožičky nemá právne vady, ktoré by obmedzovali Vypožičiatel'a v jeho riadnom užívaní.
3. Vypožičiatel' je oprávnený užívať Predmet výpožičky riadne a v súlade s účelom uvedeným v článku IV., bod 2 tejto zmluvy, iné nakladanie s Predmetom výpožičky, ako je dohodnuté v tejto zmluve, je možné iba s predchádzajúcim súhlasom Požičiatel'a.
4. Vypožičiatel' nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiatel'a prenechať tretím osobám Predmet výpožičky a ani v nich vykonávať akékoľvek stavebné úpravy.
5. Vypožičiatel' je povinný:
 - a) dodržiavať túto zmluvu, všetky Všeobecne záväzné nariadenia mesta Trnava a všeobecne záväzné právne predpisy a zmluvné strany sa dohodli, že budú viazané všetkými všeobecne záväznými právnymi nariadeniami mesta Trnava a všeobecne záväznými právnymi predpismi aj po ich novelizácii a to v znení, ktoré je v danom čase platné a účinné;
 - b) nepretržite počas doby výpožičky udržiavať Predmet výpožičky a jej príslušenstvo v čistote a upratovať ho. Vypožičiatel' zodpovedá za užívanie Predmetu výpožičky v súlade s predpismi o bezpečnosti práce, o ochrane zdravia a predpismi hygieny a znáša všetky škody, ktoré vznikli porušením týchto povinností;
 - c) dodržiavať v Predmete výpožičky všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi a súvisiacich predpisov v znení neskorších predpisov a znáša všetky škody, ktoré vznikli porušením týchto povinností;
 - d) zdržať sa všetkého, čím by nad mieru primeranú pomerom obťažoval Požičiatel'a alebo čím by vážne ohrozoval výkon jeho práv (napríklad nesmie nad mieru primeranú pomerom obťažovať hlukom, prachom, popolčekom, dymom, plynmi, parami, pachmi, pevnými a tekutými odpadmi, svetlom, tienением a vibráciami);
 - e) zdržať sa pri užívaní Predmetu výpožičky konania v rozpore s dobrými mravmi;
 - f) zaobchádzať s majetkom v správe Požičiatel'a tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Počas doby výpožičky Vypožičiatel' v plnej miere zodpovedá za škody vzniknuté na majetku v správe Požičiatel'a.
 - g) uhradiť Požičiatel'ovi všetky škody vzniknuté na Predmete výpožičky, ktoré vznikli Požičiatel'ovi počas doby výpožičky;
 - h) používať všetky zariadenia vo vlastníctve Vypožičiatel'a v Predmete výpožičky v súlade so všetkými právnymi predpismi, najmä v prípade, ak sú pripojené na elektrickú sieť. V takomto prípade, je Vypožičiatel' povinný mať k dispozícii vždy platné revízne správy potvrdené príslušným revíznym technikom. Vypožičiatel' znáša všetky škody, ktoré vznikli porušením týchto povinností;
 - i) dodržiavať a zabezpečiť v Predmete výpožičky zákaz fajčenia;
 - j) v Predmete výpožičky zabezpečovať drobné opravy sanitárnych zariadení, elektrických zariadení, údržbu okien, dverí a podláh na vlastné náklady.
 - k) bez zbytočného odkladu oznámiť Požičiatel'ovi potreby opráv, ktoré má Požičiatel' urobiť a umožniť vykonanie týchto a iných nevyhnutných opráv, inak Vypožičiatel' zodpovedá za škodu, ktorá neplnením týchto povinností vznikla;
 - l) kedykoľvek umožniť vstup do Predmetu výpožičky osobám povereným zástupcom Požičiatel'a za účelom vykonania kontroly alebo opráv, ktorých nutnosť je vyvolaná havarijnou situáciou;
 - m) v deň skončenia výpožičky vrátiť Predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie;
 - n) v prípade, ak sa na Predmete výpožičky nenachádza žiadna zodpovedná osoba, pred opustením Predmetu výpožičky uzavrieť Predmet výpožičky, zabezpečiť veci proti odcudzeniu. Požičiatel' nezodpovedá Vypožičiatel'ovi za odcudzenie akýchkoľvek vecí z Predmetu výpožičky;
 - o) oboznámiť svojich zamestnancov, prípadne iné osoby nachádzajúce sa na Predmete výpožičky, so všetkými povinnosťami vyplývajúcimi z tejto zmluvy a zabezpečiť ich dodržiavanie. Za ich plnenie zodpovedá výlučne Vypožičiatel', a to aj v prípade, ak k ich porušeniu príde zo strany zamestnancov, prípadne iných osôb zdržiavajúcich sa na Predmete výpožičky z titulu odvodeného od oprávnenia Vypožičiatel'a.

VII. / Ostatné dojednania

1. Požičiatel' na základe tejto zmluvy bude Vypožičiatel'ovi zabezpečovať poskytovanie služieb spojeným s užívaním vypožičaných priestorov uvedených v článku III., bod 2 tejto zmluvy (ďalej len „*Služby spojené s výpožičkou*“).
2. Požičiatel' vyhlasuje, že Služby spojené s výpožičkou poskytuje Vypožičiatel'ovi odplatne, vo výške určenej v prílohe č. 2 k zmluve a Vypožičiatel' je povinný uhrádzať tento poplatok mesačne. Poplatok za služby spojené s výpožičkou nebytového priestoru opísané v prvej vete tohto písmena a bodu článku zmluvy budú splatné na základe faktúry vystavenej Požičiatel'om Vypožičiatel'ovi, so splatnosťou 14 dní odo dňa vystavenia faktúry. Požičiatel' môže vystaviť Vypožičiatel'ovi faktúru za predchádzajúci kalendárny mesiac najskôr v prvý deň nasledujúceho kalendárneho mesiaca. K poplatku za služby opísané v tomto písmene bodu zmluvy sa účtuje príslušná DPH podľa platných právnych predpisov. Za deň zaplatenia sa považuje deň pripísania peňažných prostriedkov na účet Požičiatel'a. Všetky platby podľa tohto bodu článku zmluvy uhradí Vypožičiatel' prevodom na účet Požičiatel'a uvedený v článku I. tejto zmluvy.

VIII. / Skončenie výpožičky

1. Výpožičiatel' je povinný Predmet výpožičky vrátiť, len čo ho nebude potrebovať.
2. Výpožička sa skončí uplynutím doby uvedenej v článku V. tejto zmluvy.
3. Výpožičku je možné pred uplynutím doby uvedenej v článku V. tejto zmluvy skončiť:
 - a) dohodou zmluvných strán alebo
 - b) výpoveďou, ktorejkoľvek zo zmluvných strán, bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená alebo
 - c) okamžitým odstúpením od zmluvy Požičiatel'a v prípade, ak Výpožičiatel' bude užívať Predmet výpožičky v rozpore s účelom tejto zmluvy alebo prenechá Predmet výpožičky inému subjektu bez súhlasu Požičiatel'a.
4. Po skončení doby výpožičky vráti Výpožičiatel' Predmet výpožičky Požičiatel'ovi v stave, v akom ho prevzal, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, najneskôr do 5 pracovných dní od skončenia doby výpožičky uvedenej v článku V. tejto zmluvy.

IX. / Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy súvisiace s touto zmluvou, ktoré ňou nie sú upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve musia byť vyhotovené písomne po súhlase oboch zmluvných strán s obsahom týchto zmien.
3. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých Požičiatel' obdrží tri rovnopisy a Výpožičiatel' jeden rovnopis.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na webovom sídle www.crz.gov.sk.
6. Zmluva uzatvorená v súlade s rozhodnutím primátora mesta Trnava.
7. Zmluva zverejnená dňa 22.05.2023

V Trnave dňa 22.05.2023

Ing. Lenka Klimentová, PhD.,
za Požičiatel'a

Ing. Andrea Tomašovičová,
za Výpožičiatel'a

Názov objektu: SO 01B (výrobno-technologický pavilón), Priemyselná ulica 5/C, Trnava

Súpisné číslo stavby	Druh stavby	Označenie nebytového priestoru č.	Podlažie	Funkcia nebytového priestoru	Výmera prenajatých nebytových priestorov v m ²
8411	Výrobná hala	1.28	1.	šatňa	10,22

Príloha č. 2 – Služby spojené s výpožičkou – špecifikácia

Nájomca	MSMT
Dátum vzniku výpožičky	1.6.2023
prenajatá plocha NP SO 01B v m ²	10,22
podiel spoločných priestorov k prenajatým NP v m ²	1,16
celková prenajatá plocha spolu v m ²	11,38

Špecifikácia poskytovaných služieb:

Položka	Jednotkový náklad na m ²	Merná jednotka	Výmera v m ²	Mesačná platba v €
strážna služba + vrátnica	0,270	m ² prenajatej plochy spolu	11,38	3,07
likvidácia a odvoz komunálneho odpadu	0,150	m ² prenajatej plochy spolu	10,22	1,53
vodné, stočné	0,033	m ² prenajatej plochy spolu	10,22	0,34
zrážková voda	0,058	m ² prenajatej plochy spolu	11,38	0,66
verejné osvetlenie	0,019	m ² prenajatej plochy spolu	11,38	0,22
ohrev úžitkovej vody + vykurovanie	0,143	m ² prenajatej plochy spolu	10,22	1,46
spotreba elektrickej energie v NP SO 01B		záloha		15,00
ostatné servisné služby a údržba	0,406	m ² prenajatej plochy spolu	10,22	4,15
servisovanie slaboprúdových technológií a klimatizácií	0,202	m ² prenajatej plochy spolu	10,22	2,06
správa TTIP	0,250	m ² prenajatej plochy spolu	11,38	2,85
Spolu mesačná platba bez DPH				31,34
Spolu mesačná platba s DPH				37,61